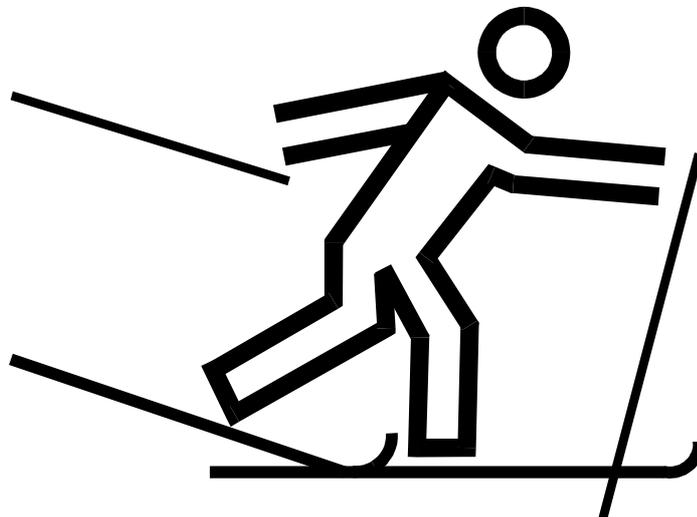


# Ski Club International de Genève International Ski Club of Geneva

*Hiver / Winter  
2016/2017*

# SCIG

SKI NORDIQUE & RAQUETTES /2016-2017/ NORDIC SKIING & SNOWSHOEING



Renseignements et inscriptions à la permanence :  
Information and registration at the weekly meeting :  
**RESTAURANT de la PISCINE de VAREMBE, avenue Giuseppe-Motta 46**  
**Le jeudi de 18h à 19h30 --- Thursday from 6 p.m. to 7.30 p.m.**  
Adresse/Address : Poste restante, Nations Unies, 1211 Genève 10

## Sorties d'un jour et week-ends / One-day trips and weekends

Date	Niveau	Destination (commentaires)	Activité	Responsable	Inscription
Dim. 27 nov. 2016	F	Cabane du Carroz, Jura vaudois. Ouverture de la saison nordique, avec fondue au fromage	<i>Raquettes</i>	M. Jacquemart	24.11.2016
Vendredi soir 2 décembre 2016	F/M	Walking de Veyrier à Genève (8,4 km) dans le cadre de la Course de l'Escalade	Walking	Ch. Jacquemart	26.11.2016 (par e-mail)
Dim. 4 déc. 2016	F	Col des Mosses, Alpes vaudoises	Ski n., s.p.	V. Martin	01.12.2016
Dim. 4 déc. 2016	M	Val d'Illiez, Valais	<i>Raquettes</i>	P. Mora Roma	01.12.2016
Sam. 10 déc. 2016	M/D	Torgon, Valais	<i>Raquettes</i>	P. Mora Roma	08.12.2016
Dim. 11 déc. 2016	F	Visite guidée dans la vieille ville de Genève à l'occasion de l'Escalade	Rand. pédestre	M. Jacquemart	08.12.2016
W. 10/11 déc. 2016	F	Bessans, Savoie	Ski n., s.p.	P. Petit	01.12.2016
Sam. 17 déc. 2016	F/M	La Vattay, Jura français (cours collectifs*)	Ski n., s.p.	Ch. Jacquemart	15.12.2016
Sam. 17 déc. 2016	M	Col des Mosses, Alpes vaudoises	<i>Raquettes</i>	P. Mora Roma	15.12.2016
Sam. 7 jan. 2017	F	Veyrier, Genève. Promenade suivie d'un vin chaud chez Gilbert et Jenifer	Rand. pédestre	G. Furet	05.01.2017
Dim. 8 jan. 2017	M	Les Saisies, Savoie	Ski n., s.p.	P. Petit	05.01.2017
Sam. 14 jan. 2017	F/M	La Vattay, Jura français (cours collectifs*)	Ski n., s.p.	Ch. Jacquemart	12.01.2017
Dim. 15 jan. 2017	M	Mauborget, Jura vaudois	Ski n., s.p.	D. Korka	12.01.2017
Dim. 15 jan. 2017	F/M	Mont Roux, Jura vaudois	<i>Raquettes</i>	F. Samuel	12.01.2017
Sam. 21 jan. 2017	F	Bois d'Amont, Jura français	<i>Raquettes</i>	M. Jacquemart	19.01.2017
Dim. 22 jan. 2017	M	Prémanon, Jura français	Ski n., s.p.	Ch. Jacquemart	19.01.2017
Sam. 28 jan. 2017	F/M	La Vattay, Jura français (cours collectifs*)	Ski n., s.p.	Ch. Jacquemart	26.01.2017
Sam. 28 jan. 2017	F	Col de Chavan, Haute Savoie	<i>Raquettes</i>	B. Perkins	26.01.2017
Dim. 29 jan. 2017	M	Barboleuse - Villars, Alpes vaudoises	Ski n., s.p.	R. Jones	26.01.2017
Sam. 4 fév. 2017	F	La Givrine, Jura vaudois. Activité en commun avec le Centre d'Accueil Genève Internationale (CAGI), fondue au fromage	Ski n., s.p. et <i>Raquettes</i>	Ch. et M. Jacquemart	02.02.2017
Dim. 5 fév. 2017	M	Lac de Joux, Jura vaudois	Ski n., s.p.	R. Jones	02.02.2017
Sam. 11 fév. 2017	F/M	La Vattay, Jura français (cours collectifs*)	Ski n., s.p.	Ch. Jacquemart	09.02.2017
Sam. 11 fév. 2017	M	Evolène - Arolla, Valais	<i>Raquettes</i>	P. Mora Roma	09.02.2017
Dim. 12 fév. 2017	F/M	La Thomassette, Jura vaudois	Ski n., s.p.	D. Patel	09.02.2017
Sam. 18 fév. 2017	M	La Vue des Alpes, Alpes neuchâteloises	<i>Raquettes</i>	P. Mora Roma	16.02.2017
Dim. 19 fév. 2017	M	Forêt du Massacre, Jura français	Ski n., s.p.	Ch. Jacquemart	16.02.2017
Mercredi soir 22 février 2017	F/M	St. Cergue, Jura vaudois. Nocturne en commun avec la section alpine. Fondue au fromage	<i>Raquettes</i>	F. Samuel	16.02.2017
Sam. 25 fév. 2017	M/D	Gemmpass, Leukerbad, Valais	<i>Raquettes</i>	P. Mora Roma	23.02.2017
Dim. 26 fév. 2017	M	Marchairuz, Jura vaudois	Ski n., s.p.	Ch. Jacquemart	23.02.2017
W. 24/26 fév. 2017	M	Todtmoos, Forêt Noire, Allemagne	Ski n., s.p.	P. Petit	16.02.2017
Dim. 5 mars 2017	M	L'Auberson, Jura vaudois	Ski n., s.p.	F. Boris	02.03.2017
Dim. 5 mars 2017	M	Col de l'Aup Couti, Haute Savoie	<i>Raquettes</i>	W. Larson	02.03.2017
Sam. 11 mars 2017	M	Chapelle-des-Bois, Jura français	Ski n., s.p.	Ch. Jacquemart	09.03.2017
Dim. 12 mars 2017	F	Cabane de Rochefort, Jura vaudois	<i>Raquettes</i>	G. Furet	09.03.2017
Sam. 18 mars 2017	M	Le Grand Revard, Savoie	Ski n., s.p.	P. Petit	16.03.2017
Dim. 19 mars 2017	D	Pointe de Balafrasse, Haute Savoie	<i>Raquettes</i>	W. Larson	16.03.2017
Sam. 25 mars 2017	M/D	Mont Pelé, Jura vaudois	Ski n., h.p.	R. Jones	23.03.2017
Dim. 26 mars 2017	M	Rochers de la Mottaz, Haute Savoie	<i>Raquettes</i>	G. Rieger	23.03.2017
Dim. 2 avril 2017	F	Cabane du Carroz, Jura vaudois. Clôture de la saison avec repas de spaghettis	<i>Raquettes</i>	M. Francia	30.03.2017

\* Cours collectifs d'initiation et de perfectionnement / Group lessons for beginner and intermediate skiers

Abréviations / F = Facile / Easy M = Moyen / Intermediate D = Difficile / Difficult

Abbreviations: Ski n.,s.p. = Ski nordique sur pistes tracées / Nordic skiing on tracks

Ski n.,h.p. = Ski nordique hors pistes / Nordic skiing off tracks

NOTE: Les coordonnées des chefs de course se trouvent à la page 11.

NOTE: The details of the outing leaders are given on page 11.

## SKI NORDIQUE ET RAQUETTES

- Sorties** Des sorties de ski nordique et de raquettes sont organisées le samedi, le dimanche et/ou le week-end, de décembre à Pâques, sous la conduite de chefs de course bénévoles, sur pistes tracées ou hors piste. En cas de mauvais enneigement, la sortie prévue sera remplacée par une sortie à pied.
- Transport** En train ou voitures privées avec participation aux frais.
- Coût** Le prix comprend le transport, la taxe du club (CHF 5.-- par jour) et le logement généralement en demi-pension pour les week-ends. Surtaxe de CHF 5.-- par jour pour les non-membres.
- Cours collectifs** Des cours collectifs d'initiation et de perfectionnement seront organisés les 17.12, 14.1, 28.1 et 11.2. Les débutants souhaitant prendre des leçons particulières seront renseignés et conseillés à la permanence, chaque jeudi; une liste des écoles de ski nordique sera à leur disposition.
- Inscriptions** Les inscriptions sont prises à la permanence, au restaurant de la piscine de Varembeé, avenue Giuseppe-Motta (voir page 12 pour plan), le jeudi soir de 18h à 19h30 pour les sorties du samedi ou du dimanche suivant. Les inscriptions pour les week-ends se font dès l'ouverture de la saison à la permanence jusqu'à 10 jours avant le week-end. La plupart des chefs de course acceptent également des inscriptions par courrier électronique.
- 

## NORDIC SKIING AND SNOWSHOEING

- Outings** The Club conducts nordic (cross-country) ski and snowshoe outings, led by voluntary organisers, on tracks as well as off-track, on Saturdays, Sundays and/or weekends from December until Easter. In case of poor snow conditions, the outing foreseen will be replaced by a walk.
- Transport** By train or private car, sharing costs.
- Cost** The price includes transportation, registration fees (CHF 5.-- per day) and accommodation usually with half board during weekends. There is a surcharge of CHF 5.-- per day for non-members.
- Group lessons** Group lessons for beginner and intermediate skiers will be organized on 17.12, 14.1, 28.1 and 11.2. For beginners wishing to take private lessons, information and advice will be given at the 'permanence' every Thursday. A list of nordic skiing schools will also be available.
- Registration** Registration takes place at the 'permanence', in the restaurant of the Varembeé swimming pool, avenue Giuseppe-Motta (see page 12 for map), on Thursday evenings from 6 p.m. to 7.30 p.m. for outings on the following Saturday or Sunday. Registration for weekends can be made at the 'permanence' from the beginning of the season up to 10 days before the weekend. Most leaders also accept registrations by email.

## AUTRES INFORMATIONS / OTHER INFORMATION

Coordonnées des chefs de course (ski nordique et raquettes) Details of outing leaders (nordic skiing and snowshoeing)			
Nom, prénom	Tél. privé	Tél. professionnel ou portable	E-mail
Boris, Françoise	022 734 02 40		foboris@bluewin.ch
Francia, Mirka	022 782 09 13		mirkafrancia@bluewin.ch
Furet, Gilberte	022 734 21 70		gfuret@sunrise.ch
Jacquemart, Charles	022 738 23 80	022 919 02 33	cj@iec.ch
Jacquemart, Marika	022 738 23 80	078 711 48 10	marika@genevaguide.ch
Jones, Robert	022 734 36 22		rob68jones@yahoo.com
Korka, Diana		076 596 37 24	diana.korka@gmail.com
Larson, William		079 373 46 86	bill_larson@bluewin.ch
Martin, Veronica	022 792 88 39		v.martin-celder@bluewin.ch
Mora Roma, Pere		079 942 07 20	peremoraroma@gmail.com
Patel, Dev			devski@hotmail.com
Perkins, Barbara	022 753 04 14	079 682 27 49	barbaraperkins@bluewin.ch
Petit, Patrick	0033 624 401 384		ppatrick500@yahoo.fr
Rieger, Geneviève	022 757 54 41		rieger1233@yahoo.com
Samuel, Françoise		079 603 34 93	fsamuel@sunrise.ch

### Listes de distribution des différentes sections:

Vous pouvez envoyer un courrier électronique aux différents coordonnateurs leur demandant votre inscription à leurs listes de distribution / You may send an email to the various coordinators requesting that you be added to their mailing list:

Ski alpin :	Raffaele Moresino	scigraffaele@bluewin.ch
Ski nordique et raquettes :	Charles Jacquemart	cj@iec.ch
Courses d'été :	William Larson	genevaoutings@scig.ch
Rafting, hydrospeed, canyoning, Via Ferrata, weekend de ski, etc :	Norayr Kurkdjian	norayr.kurkdjian@ville-ge.ch



La collaboration avec le **Ski Club de Genève** continue, pour toutes les activités jeunes, **ENFANTS de 7 à 14 ans**, veuillez consulter le site internet du SCG : [www.skiclubgeneve.ch](http://www.skiclubgeneve.ch)

### Venez participer à l'événement sportif genevois suivant :

**Course de l'Escalade** ( samedi 3 décembre 2016)  
**Avec épreuves de Walking, en compagnie d'une équipe de la section nordique du SCIG** (vendredi soir 2 décembre 2016)  
Renseignements : <http://live.escalade.ch/fr>



### Venez participer à l'événement sportif genevois suivant :

**Marathon de Genève** (6 et 7 mai 2017)  
Renseignements : <http://www.harmonygenevemarathon.com>



## ACTIVITES D'ETE

<b><u>Activités</u></b>	Du 1 <sup>er</sup> avril au 31 octobre, le SCIG organise des randonnées à pied et des activités telles que vélo, rafting, etc., les samedis, dimanches et/ou week-ends, et quelques sorties de plus longue durée (Pâques, Ascension, Pentecôte, Jeûne genevois). Ces activités s'effectuent principalement en montagne, sous la conduite de chefs de course bénévoles.
<b><u>Inscriptions</u></b>	Les inscriptions sont prises à la permanence au restaurant de la piscine de Varembe, av. Giuseppe-Motta 46 (voir ci-dessous), le jeudi soir de 18h à 19h30. La plupart des chefs de course acceptent également des inscriptions par courrier électronique.
<b><u>Transport</u></b>	Collectif ou voitures privées, avec participation aux frais.
<b><u>Coût</u></b>	Le prix comprend le transport, la taxe du Club (CHF 5.-- par jour pour les membres / CHF 15.-- pour les non-membres) et la demi-pension pour les week-ends.
<b><u>Programme</u></b>	Le programme sera distribué aux environs du mois d'avril 2017. Par la suite, pour chaque course, une description détaillée sera disponible lors de l'inscription.

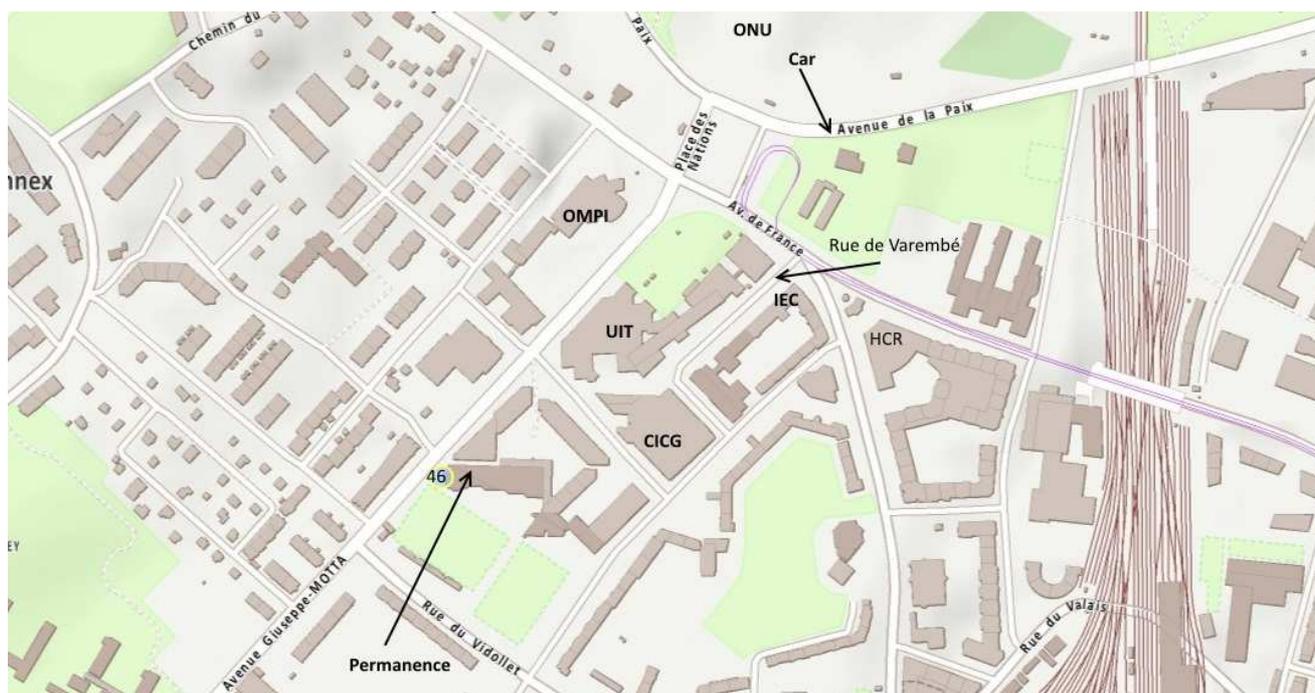
---

## SUMMER OUTINGS

<b><u>Activities</u></b>	From the 1st of April to the 31st of October, the SCIG organises hikes and other outings (bicycle, rafting, ...) on Saturdays, Sundays and/or weekends, as well as some longer outings (Easter, Ascension, Whitsun and Jeûne genevois). These outings are mostly in the mountains and are led by voluntary organisers.
<b><u>Registration</u></b>	Registration takes place at the 'permanence', at the restaurant of the piscine de Varembe, av. Giuseppe-Motta 46, (see below) on Thursday evenings from 6 p.m. to 7.30 p.m. Most leaders also accept registrations by email.
<b><u>Transport</u></b>	Public transportation or private cars.
<b><u>Cost</u></b>	The price includes transport, registration fee (CHF 5.-- per day for members / CHF 15.-- for non-members) and half-board for weekend outings.
<b><u>Programme</u></b>	The programme will be distributed in April 2017. Thereafter, a detailed description for each outing will be available at the time of registration.

---

### Permanence et départ du car ski alpin



### Permanence and departure of the alpine ski coach